

5. Phúc lợi

(1) Tiền hưu trí công cộng

Những người từ 20 tuổi đến dưới 60 tuổi bao gồm cả người nước ngoài đang sinh sống tại Nhật Bản đều có thể tham gia vào quỹ tiền hưu trí quốc gia. (Hủy bỏ điều kiện về quốc tịch vào ngày 1/1/1982)

Những người làm việc trong công ty, xí nghiệp hay văn phòng chính phủ của Nhật Bản đều phải tham gia bảo hiểm hưu trí phúc lợi.

■ Thủ tục đăng ký tham gia

Quỹ tiền hưu trí quốc gia được thực hiện tại Tòa thị chính thành phố, quận, thị trấn nơi mà bạn cư trú.

Công ty, v.v... phải làm thủ tục đăng ký tham gia bảo hiểm hưu trí phúc lợi cho người lao động. Không cần làm thủ tục đăng ký tham gia quỹ tiền hưu trí quốc gia.

Bạn sẽ được cấp sổ tiền hưu trí khi làm thủ tục đăng ký tham gia quỹ tiền hưu trí, do đó vui lòng bảo quản sổ cẩn thận.

■ Phí bảo hiểm

Người tham gia chế độ tiền hưu trí phải đóng phí bảo hiểm hàng tháng.

Người tham gia quỹ tiền hưu trí quốc gia đóng phí bảo hiểm theo những cách sau.

Chuyển khoản	Phí bảo hiểm sẽ tự động bị trừ vào tài khoản ngân hàng
Trả bằng tiền mặt (phiếu thanh toán)	Chi trả tại các cơ quan tài chính, bưu điện, cửa hàng tiện lợi bằng phiếu thanh toán do Cơ quan hưu trí Nhật Bản cấp phát
Trả bằng thẻ tín dụng	Trả định kỳ qua thẻ tín dụng
Thanh toán điện tử	Trả qua dịch vụ ngân hàng trực tuyến, v.v...

Phí bảo hiểm của người đang làm việc tại công ty, v.v... sẽ bị trừ vào tiền lương hàng tháng.

■ Miễn giảm hoặc hoãn đóng phí bảo hiểm

Những người tham gia quỹ tiền hưu trí quốc gia nếu gặp khó khăn trong việc đóng phí bảo hiểm do tình hình kinh tế, vui lòng nộp “Đơn xin miễn giảm hoặc hoãn đóng phí bảo hiểm” đến Tòa thị chính thành phố, quận, thị trấn nơi mình cư trú. Nếu đơn xin được phê duyệt, bạn sẽ được miễn giảm hoặc hoãn đóng phí bảo hiểm.

Ngoài ra, nếu bạn là sinh viên có thể được hoãn đóng phí bảo hiểm theo “Chế độ đóng phí ngoại lệ dành cho sinh viên”.

■ Chi trả

Đối với người tham gia (người được bảo hiểm) là người cao tuổi, khuyết tật hay qua đời, nếu thuộc diện được nhận một khoản tiền nhất định, sẽ được nhận tiền hưu trí dành cho người cao tuổi, người khuyết tật và gia quyến.

Ngoài ra, còn có chế độ chi trả một lần khi ngừng tham gia bảo hiểm dành cho người nước ngoài lưu trú ngắn hạn. Đối với người nước ngoài không thuộc diện được nhận trợ cấp tiền hưu trí dành cho người cao tuổi và có thời hạn hoàn thành việc đóng tiền hưu trí quốc gia hoặc thời hạn tham gia bảo hiểm phúc lợi hưu trí từ 6 tháng trở lên, sẽ bị mất tư cách tham gia, và sẽ được chi trả một lần khi ngừng tham gia bảo hiểm nếu làm đơn yêu cầu trong vòng 2 năm kể từ ngày

không còn cư trú ở Nhật Bản do về nước, v.v...

Vui lòng liên hệ Quầy phụ trách để được tư vấn về thủ tục đăng ký tham gia, đóng phí bảo hiểm, đơn xin trợ cấp tiền hưu trí, các loại khai báo cần thiết cũng như các trao đổi khác liên quan đến tiền hưu trí.

◆ Trang web của Cơ quan Hưu trí Nhật Bản Trang hỗ trợ đa ngôn ngữ
<http://www.nenkin.go.jp/international/index.html>

◇◇ Khái quát về chế độ bảo hiểm ◇◇

① Tiền hưu trí quốc gia

■ Đối tượng tham gia và cách đóng phí bảo hiểm

Điều 1 Người tham gia bảo hiểm	<ul style="list-style-type: none"> Những người (cùng vợ/chồng của người đó) ở độ tuổi từ 20 tuổi đến dưới 60 tuổi đang sinh sống, tự kinh doanh hay hoạt động trong lĩnh vực nông lâm ngư nghiệp, v.v... tại Nhật Bản (trừ những người tham gia bảo hiểm ở điều 2, điều 3) Sinh viên từ 20 tuổi trở lên <p>Đóng phí bằng phiếu thanh toán hoặc chuyển khoản, v.v...</p>
Điều 2 Người tham gia bảo hiểm	<ul style="list-style-type: none"> Nhân viên công ty hay công chức (người tham gia quỹ tiền hưu trí phúc lợi) Công ty, v.v... đại diện đóng phí sau khi đã khấu trừ vào tiền lương nhân viên
Điều 3 Người tham gia bảo hiểm	<ul style="list-style-type: none"> Vợ/chồng đang sống phụ thuộc vào nhân viên công ty hay công chức <p>Khi đang hưởng chế độ lương hưu của nhân viên công ty hay công chức, không cần phải đóng riêng theo cá nhân.</p>

■ Phí bảo hiểm

Phí bảo hiểm cố định	16.540 yên/tháng (có chế độ giảm giá nếu đóng trước) * Tiền phí bảo hiểm năm 2020
Phí bảo hiểm phụ	400 yên/tháng (người có nguyện vọng trong số những người được bảo hiểm ở điều 1 sẽ đóng khoản này.)

■ Các loại tiền hưu trí *Tiền hưu trí năm 2020

Tiền hưu trí cơ bản cho người cao tuổi	<p>Khi thời hạn của người tham gia bảo hiểm (thời hạn đóng và miễn trừ phí bảo hiểm) từ 10 năm trở lên, thì có thể được hưởng trợ cấp này khi 65 tuổi.</p> <p>[Số tiền hưu trí] 781.700 yên (tổng số tiền có được sau khi đóng phí trong 40 năm)</p>
Tiền hưu trí thương tật cơ bản	<p>Đối với những người bị thương hoặc bị bệnh trong thời gian tham gia quỹ tiền hưu trí quốc gia, nếu đã đóng đủ phí bảo hiểm theo thời hạn cần thiết, sẽ được nhận tiền hưu trí tương ứng với mức độ thương tật và tình trạng thương tật theo quy định vào ngày khám đầu tiên.</p>

	[Số tiền hưu trí] Cấp 1: 977.125 yên, Cấp 2: 781.700 yên (được tính tăng thêm nếu có trẻ em cần nuôi dưỡng)
Tiền hưu trí cơ bản cho gia quyến	Đối với những người tham gia quỹ tiền hưu trí quốc gia nếu đã đóng đủ phí bảo hiểm theo thời hạn cần thiết thì khi qua đời, gia quyến của họ (con hoặc vợ/chồng có con sống phụ thuộc vào công ăn việc làm của người đó) có thể được nhận trợ cấp này. [Số tiền hưu trí] 781.700 yên (được tính tăng thêm tùy theo số người con)
Chi chi trả cho người tham gia bảo hiểm thuộc điều 1	Tiền hưu trí cho quả phụ, tiền hưu trí phụ thêm, tiền chi trả một lần khi qua đời, tiền chi trả một lần khi ngừng tham gia bảo hiểm

Có thể xác nhận thông tin về chế độ tiền hưu trí quốc gia tại trang web của Cơ quan Hưu trí Nhật Bản.(Có đăng tờ bướm với 15 ngôn ngữ.)

◆ Đường dẫn HP của Cơ quan Hưu trí Nhật Bản “Hệ thống chế độ tiền hưu trí quốc gia”
<http://www.nenkin.go.jp/pamphlet/kokunenseido.html>

② Tiền hưu trí phúc lợi

■Phí bảo hiểm và số tiền hưu trí

Chế độ tiền hưu trí dành cho người đi làm như bảo hiểm tiền hưu trí phúc lợi, v.v... là chế độ cộng thêm vào tiền hưu trí cơ bản được trợ cấp trong tiền hưu trí quốc gia, phí bảo hiểm sẽ được quyết định theo tỷ lệ tiền công, và tiền hưu trí sẽ tăng tương ứng với tiền công và thời hạn tham gia.

■Các loại tiền hưu trí

Tiền hưu trí phúc lợi người cao tuổi, tiền hưu trí phúc lợi thương tật (cấp 1, cấp 2, cấp 3), tiền trợ cấp thương tật, tiền hưu trí phúc lợi cho gia quyến, tiền trả một lần khi ngừng tham gia bảo hiểm

Nơi liên hệ

Văn phòng hưu trí

(2) Hỗ trợ đảm bảo đời sống

Khi người trụ cột trong gia đình bạn bị tai nạn, bệnh tật, qua đời, v.v... làm ảnh hưởng đến thu nhập của gia đình, và bạn đã cố gắng để sống bằng chính sức mình nhưng vẫn gặp khó khăn trong cuộc sống thì bạn có thể nhận được hỗ trợ tương ứng với mức độ khó khăn đó.

Người nước ngoài khi định cư hoặc sống vĩnh trú tại Nhật Bản thì các hoạt động của họ đều được xem như của người Nhật Bản, và đều thuộc đối tượng được áp dụng chế độ hỗ trợ đảm bảo đời sống theo Luật hỗ trợ đảm bảo đời sống.

- ◇ Các loại hỗ trợ đảm bảo: hỗ trợ về đời sống sinh hoạt, hỗ trợ về nhà ở, hỗ trợ về giáo dục, hỗ trợ về y tế, hỗ trợ về chăm sóc điều dưỡng, hỗ trợ về sinh sản, hỗ trợ về công việc, hỗ trợ về tổ chức tang lễ

Nơi liên hệ

Văn phòng phúc lợi, Tòa thị chính Thành phố, quận thị trấn

(3) Chế độ hỗ trợ tự lập dành cho người có hoàn cảnh khó khăn

Thực hiện việc tư vấn hỗ trợ tự lập cho người có hoàn cảnh khó khăn thông qua việc cung cấp thông tin và đưa ra lời khuyên cần thiết, để hỗ trợ việc làm, tư vấn về các vấn đề khác liên quan đến sự tự lập,, thúc đẩy khả năng tự lập cho những người có hoàn cảnh khó khăn thông qua các nỗ lực hỗ trợ về trợ cấp tiền đảm bảo nhà ở và các hỗ trợ khác.

Các loại hỗ trợ	Hỗ trợ bắt buộc	Hỗ trợ tư vấn tự lập, tiền trợ cấp đảm bảo nhà ở
	Hỗ trợ tùy chọn*	Hỗ trợ chuẩn bị việc làm, hỗ trợ đời sống tạm thời, hỗ trợ cải thiện kinh tế gia đình, hỗ trợ sinh hoạt, giáo dục con cái

*Tùy theo thành phố, thị trấn có thể sẽ không thực hiện những hỗ trợ tùy chọn này.

Nơi liên hệ

[Quầy tư vấn hỗ trợ tự lập cho người có hoàn cảnh khó khăn]
tại các thành phố, thị trấn
* Thành phố, thị trấn có thiết lập văn phòng phúc lợi sẽ trực tiếp quản lý hoặc tiến hành ủy thác cho các công ty tư nhân

(4) Bảo hiểm chăm sóc sức khỏe

① Chế độ bảo hiểm chăm sóc sức khỏe là gì?

Chế độ bảo hiểm chăm sóc sức khỏe là chế độ hỗ trợ chăm sóc trong phạm vi toàn xã hội và không phân biệt quốc tịch thông qua các dịch vụ phúc lợi và y tế bảo vệ sức khỏe cần thiết, giúp những người có tình trạng cần phải chăm sóc vẫn có khả năng làm chủ cuộc sống của mình.

② Đối tượng tham gia

Đối tượng áp dụng của bảo hiểm chăm sóc sức khỏe là những người tham gia bảo hiểm y tế từ 40 tuổi đến dưới 65 tuổi và những người có độ tuổi từ 65 tuổi trở lên, người có nhà ở tại Nhật Bản bao gồm cả người nước ngoài lưu trú, v.v... hợp pháp trên 3 tháng.

Ngoài ra, đối với những người tuy lưu trú từ 3 tháng trở xuống nhưng vẫn được xét duyệt là lưu trú trên 3 tháng xét theo mục đích nhập cư và tình trạng đời sống sau khi nhập cư cũng nằm trong đối tượng của bảo hiểm này.

③Nơi liên hệ

Vui lòng liên hệ Tòa thị chính thành phố, quận, thị trấn để biết thêm thông tin về cơ cấu bảo hiểm chăm sóc sức khỏe, các loại (dịch vụ) trợ cấp, thủ tục khi sử dụng các dịch vụ, v.v...

◇◇Khái quát về chế độ bảo hiểm chăm sóc sức khỏe◇◇

■Thủ tục đăng ký tham gia → Khai báo

Không cần làm thủ tục đăng ký tham gia, nhưng khi bước sang tuổi 65 cần phải thông báo cho thành phố, thị trấn.

■Đối tượng tham gia bảo hiểm, Phí bảo hiểm và Cách đóng phí bảo hiểm

A	Điều 1 Người tham gia bảo hiểm (cư dân thành phố, thị trấn, từ 65 tuổi trở lên) Phí bảo hiểm sẽ khác nhau tùy theo thu nhập và thành phố, thị trấn đang sinh sống. Khi tiền hưu trí vượt quá số tiền quy định, sẽ bị khấu trừ và phải đóng phí bảo hiểm riêng. Ngoài ra, khi chậm đóng phí bảo hiểm dù không có lý do đặc biệt nào như thiên tai, v.v..., sẽ có những hạn chế khi sử dụng các dịch vụ.
B	Điều 2 Người tham gia bảo hiểm (cư dân thành phố, thị trấn, từ 40 tuổi đến dưới 65 tuổi có tham gia bảo hiểm y tế) Phí bảo hiểm sẽ khác nhau tùy theo bảo hiểm y tế mà mình tham gia. Đây là chế độ cộng thêm vào phí bảo hiểm của bảo hiểm y tế (bảo hiểm sức khỏe - bảo hiểm sức khỏe quốc dân, v.v...), các công ty bảo hiểm sẽ gộp chung để đóng phí bảo hiểm.
C	Thẻ bảo hiểm Thẻ bảo hiểm về cơ bản sẽ được cấp cho tất cả mọi người từ 65 tuổi trở lên. Trong trường hợp từ 40 tuổi đến dưới 65 tuổi, sẽ được cấp khi cần để có thể sử dụng các dịch vụ của bảo hiểm chăm sóc sức khỏe.

■Người có thể sử dụng dịch vụ

- Những người từ 65 tuổi trở lên cần được hỗ trợ và chăm sóc trong cuộc sống hàng ngày
- Những người từ 40 tuổi đến dưới 65 tuổi có bệnh tật theo chỉ định cần được hỗ trợ và chăm sóc trong cuộc sống hàng ngày

■Thủ tục để sử dụng dịch vụ

Cần nộp đơn yêu cầu thành phố, thị trấn xem xét tình trạng có cần được hỗ trợ và chăm sóc trong cuộc sống hàng ngày hay không và phê duyệt mức độ cần được chăm sóc (mức độ chăm sóc cần thiết)

Khi được phê duyệt, người làm đơn sẽ được nhận trợ cấp cho các dịch vụ đã sử dụng kể từ sau ngày nộp đơn yêu cầu.

■Khi sử dụng dịch vụ

Những người được phê duyệt sẽ được nhân viên hỗ trợ chăm sóc sức khỏe tại nhà (chăm sóc phòng ngừa bệnh tật) giúp lên một kế hoạch chăm sóc sức khỏe (kế hoạch sử dụng các dịch vụ chăm sóc dựa trên tình trạng sức khỏe, tinh thần và yêu cầu của người sử dụng) và có thể sử dụng các dịch vụ chăm sóc sức khỏe cần thiết.

■ Các loại dịch vụ

Loại	Loại dịch vụ chủ yếu	
Dịch vụ tại nhà (Bao gồm cả dịch vụ chăm sóc phòng ngừa bệnh tật dành cho những người “cần hỗ trợ”.)	Chăm sóc sức khỏe tận nơi	Nhân viên chăm sóc sức khỏe sẽ đến tận nơi để thực hiện hỗ trợ sinh hoạt như chăm sóc thân thể, hỗ trợ bài tiết, tắm rửa, nấu ăn, dọn dẹp, v.v...
	Điều dưỡng tận nơi	Nhân viên hộ lý, v.v... sẽ thực hiện các hỗ trợ về chăm sóc và trị liệu hồi phục chức năng.
	Chăm sóc ngoại trú	Đi đến các trung tâm dịch vụ theo ngày để tiến hành rèn luyện chức năng, hỗ trợ ăn uống, tắm rửa, v.v...
	Chăm sóc sinh hoạt nội trú ngắn hạn	Thực hiện chăm sóc và trợ giúp sinh hoạt hàng ngày đối với bệnh nhân nội trú ngắn hạn tại các cơ sở vì lý do gia đình, v.v...
Dịch vụ dựa trên khu vực (Bao gồm cả dịch vụ chăm sóc phòng ngừa bệnh tật dành cho những người “cần hỗ trợ”.)	Chăm sóc tại nhà đa chức năng với quy mô nhỏ	Thực hiện trợ giúp các sinh hoạt hàng ngày và chăm sóc hỗ trợ tắm rửa, v.v..., theo hình thức đến tận nhà, đến tận nơi, ở lại, v.v...
	Chăm sóc sinh hoạt chung cho những người suy giảm nhận thức	Thực hiện trợ giúp sinh hoạt hàng ngày và chăm sóc cho một số ít người suy giảm nhận thức cần được chăm sóc đang sinh hoạt cùng một nơi.
Dịch vụ tại cơ sở (Không dành cho những người “cần hỗ trợ”.)	Cơ sở phúc lợi chăm sóc người cao tuổi	Về nguyên tắc, khi có từ 3 người cần được chăm sóc trở lên thì những người gặp khó khăn khi chăm sóc tại nhà sẽ được chuyển vào ở nội trú trong viện dưỡng lão chăm sóc đặc biệt và được chăm sóc cũng như trợ giúp sinh hoạt hàng ngày.
	Cơ sở chăm sóc và bảo vệ sức khỏe người cao tuổi	Thực hiện rèn luyện chức năng, điều trị, chăm sóc để bệnh nhân có thể về nhà dưới sự quản lý của điều dưỡng viên và y tế.

■ Chi trả phí sử dụng

Khi sử dụng các dịch vụ của bảo hiểm chăm sóc sức khỏe, người sử dụng sẽ trả cho người cung cấp dịch vụ 10% (20% hoặc 30% đối với người có thu nhập trên mức nhất định) phí sử dụng tương ứng với thu nhập của mình.

Ngoài ra, trong trường hợp sử dụng dịch vụ tại cơ sở, người sử dụng sẽ phải trả thêm tiền ăn ở.

Sẽ có một số trường hợp được giảm bớt phí sử dụng dành cho người có thu nhập thấp hoặc được hoàn trả lại khi phí sử dụng quá cao, vì thế, vui lòng liên hệ Tòa thị chính thành phố, quận, thị trấn để biết thêm chi tiết.

Tuy nhiên, đối với trường hợp sử dụng dịch vụ tại nhà, sẽ có mức phí giới hạn ở các dịch vụ có thể sử dụng tương ứng với mức độ cần được chăm sóc.

(5) Dịch vụ dành cho người cao tuổi

① Dịch vụ tại nhà

Tuỳ theo thành phố, thị trấn mà nội dung thực hiện có thể khác nhau, vui lòng liên hệ với thành phố, thị trấn để biết thêm thông tin chi tiết.

Các loại dịch vụ	Nội dung
Hỗ trợ sinh hoạt	Dịch vụ cung cấp bữa ăn giúp cải thiện dinh dưỡng, v.v...
Chăm sóc phòng ngừa bệnh tật	Lớp học chăm sóc ngựa bệnh tật giúp ngăn ngừa tình trạng bệnh chuyên biến xấu, v.v...
Hỗ trợ chăm sóc gia đình	Tổ chức lớp học chăm sóc sức khỏe, tổ chức hội giao lưu giữa các nhân viên điều dưỡng, chăm sóc người cao tuổi bị suy giảm nhận thức, v.v...

② Cơ sở

Cơ sở dành cho những người gặp khó khăn trong việc sinh hoạt tại nhà.

Các loại dịch vụ	Quầy đăng ký	Nội dung
Viện chăm sóc dưỡng lão	Thành phố, thị trấn	Người từ 65 tuổi trở lên được đảm bảo đời sống và được miễn thuế cư trú ở thành phố, thị trấn, làng xã theo tỷ lệ thu nhập, v.v...
Viện dưỡng lão phí thấp	Cơ sở	Người từ 60 tuổi trở lên gặp khó khăn trong việc tự sinh hoạt, v.v...
Nhà hỗ trợ sinh hoạt	Thành phố, thị trấn Cơ sở	Người từ 60 tuổi trở lên gặp khó khăn trong việc tự sinh hoạt, v.v...
Viện dưỡng lão có trả phí	Cơ sở	Người từ 60 tuổi trở lên, hợp đồng tự do - tự chi trả toàn bộ tiền, v.v...

③ Các cơ sở có quy mô nhỏ khác

Nhằm hỗ trợ những người cao tuổi đơn thân gặp khó khăn trong việc sinh hoạt tại nhà, v.v... có thể tiếp tục sinh hoạt ở nơi mà mình quen thuộc, tỉnh đã đầu tư xây dựng các viện dưỡng lão quy mô nhỏ khu vực thưa dân, viện dưỡng lão chăm sóc toàn diện, viện Anshin Living, câu lạc bộ hỗ trợ tự lập, thêm vào đó, tỉnh còn thúc đẩy việc chăm sóc trong khu vực ở quy mô nhỏ, v.v... .

Nơi liên hệ

Tòa thị chính thành phố, quận, thị trấn

(6) Dịch vụ dành cho người khuyết tật

① Sổ tay người khuyết tật, v.v...

Tinh áp dụng chế độ cấp phát sổ tay dành cho người khuyết tật tương ứng theo từng loại thương tật với mục đích giúp người khuyết tật dễ dàng nhận được các loại hỗ trợ khác nhau theo sự hướng dẫn và tư vấn phù hợp.

Khi sở hữu cuốn sổ này, bạn sẽ được sử dụng các dịch vụ phúc lợi như được giảm giá vé hành khách, được khấu trừ thuế, được miễn giảm phí sử dụng cơ sở công cộng, v.v...

Các loại sổ tay	Nơi liên hệ
Sổ tay cho người khuyết tật cơ thể	Tòa thị chính thành phố, quận, thị trấn
Sổ tay cho người chậm phát triển	Trung tâm trẻ em và gia đình, Tòa thị chính thành phố, quận, thị trấn
Sổ tay phúc lợi bảo vệ sức khỏe cho người khiếm khuyết về trí tuệ	Tòa thị chính thành phố, quận, thị trấn

② Dịch vụ phúc lợi khuyết tật

Căn cứ vào Luật hỗ trợ toàn diện cho người khuyết tật, những thành phố và thị trấn quen thuộc với người khuyết tật sẽ cung cấp dịch vụ cho họ theo cơ chế phổ thông không phân biệt loại thương tật (khuyết tật cơ thể - chậm phát triển- khiếm khuyết về trí tuệ - bệnh nan y, v.v...). Về nguyên tắc, Nhà nước, tỉnh và thành phố, thị trấn sẽ chịu chi phí dịch vụ, còn người sử dụng chỉ chịu một phần chi phí tương ứng với thu nhập

Các loại dịch vụ	Nội dung
Dịch vụ tận nơi - nội trú ngắn hạn	Cung cấp các dịch vụ phúc lợi tại nhà, v.v... như dịch vụ đến nhà chăm sóc, ở lại để chăm sóc ngắn hạn, v.v... giúp người khuyết tật có thể an tâm sinh hoạt ở nơi mình quen thuộc
Dịch vụ hoạt động trong ngày	Cung cấp các dịch vụ về việc làm và sinh hoạt hàng ngày
Dịch vụ cư trú	Cung cấp dịch vụ nhà dưỡng lão theo nhóm, v.v..., giúp đảm bảo về mặt nhà ở cho người khuyết tật an tâm sinh sống trong khu vực
Dịch vụ dành cho trẻ khuyết tật	Cung cấp dịch vụ dành cho trẻ khuyết tật thông qua hỗ trợ nội trú theo diện y tế phúc lợi và hỗ trợ ngoại trú như hỗ trợ phát triển cho trẻ em, v.v...
Dịch vụ hỗ trợ sinh hoạt trong khu vực	Nhằm thúc đẩy sự tự lập của người khuyết tật và khuyến khích họ tham gia xã hội, tỉnh đã đề ra các loại công việc thích hợp với từng loại thương tật, giúp người khuyết tật gia nhập cộng đồng một cách thuận lợi cũng như rèn luyện được sự thích ứng xã hội

*Để biết thêm thông tin chi tiết, vui lòng liên hệ Tòa thị chính thành phố, quận, thị trấn nơi mà bạn cư trú.

Nơi liên hệ

Tòa thị chính thành phố, quận, thị trấn, Văn phòng phúc lợi

(7) Dịch vụ dành cho trẻ em

① Nhà trẻ

Đây là nơi có thể gửi trẻ sơ sinh từ 0 tuổi cho đến tuổi vào tiểu học để các bé được trông nom chăm sóc khi phụ huynh phải đi làm, v.v...không có điều kiện trông trẻ.

Tùy vào từng nhà trẻ mà độ tuổi trẻ có thể đến lớp và thời gian giữ trẻ, v.v... có thể khác nhau. Vui lòng liên hệ Tòa thị chính thành phố, quận, thị trấn nơi bạn cư trú để biết thêm thông tin về cách thức đăng ký gửi trẻ, v.v...

Nơi liên hệ

Tòa thị chính thành phố, quận, thị trấn

② Vườn trẻ được cấp phép

Đây là nơi có thể gửi trẻ từ 0 tuổi đến tuổi vào tiểu học không đòi hỏi tình trạng đi làm, v.v... của người giám hộ phải như thế nào.

Tùy theo vườn trẻ mà độ tuổi trẻ có thể đến lớp hay thời gian nhận giữ trẻ, v.v... có thể khác nhau. Vui lòng liên hệ với Quầy trong Văn phòng hành chính của thành phố, quận, thị trấn nơi cư trú để biết thêm chi tiết về cách đăng ký nhập học, v.v...

Nơi liên hệ

Tòa thị chính thành phố, quận, thị trấn

③ Câu lạc bộ ngoại khóa dành cho học sinh

Đây là nơi mà học sinh tiểu học khi không thể về nhà vào buổi trưa do người giám hộ phải đi làm, v.v... có thể tham gia như lớp học thêm của trường hoặc câu lạc bộ thiếu nhi sau khi tan học, đồng thời cũng là nơi sinh hoạt và vui chơi thích hợp giúp trẻ phát triển một cách toàn diện.

Vui lòng liên hệ Tòa thị chính thành phố, quận, thị trấn nơi bạn cư trú để biết thêm thông tin về cách thức đăng ký tham gia câu lạc bộ, v.v...

Nơi liên hệ

Tòa thị chính thành phố, quận, thị trấn

(8) Dịch vụ dành cho nạn nhân của bom nguyên tử

Đối với những nạn nhân của bom nguyên tử sở hữu sở tay sức khỏe dành cho nạn nhân, sẽ được hỗ trợ các mục sau đây.

① Phí điều trị

Đối với những nạn nhân của bom nguyên tử được điều trị tại các cơ sở y tế do thống đốc chỉ định, sẽ được hưởng chế độ chi trả theo ngân sách số tiền tương đương với số tiền phải tự chi trả.

Nơi liên hệ

Tòa thị chính thành phố, quận, thị trấn

② Chi trả trợ cấp

Nạn nhân của bom nguyên tử sẽ được hưởng chế độ nhận trợ cấp do bom nguyên tử từ tiền trợ cấp quản lý sức khỏe, v.v...

Nơi liên hệ

Tòa thị chính thành phố, quận, thị trấn

③ Nhà điều dưỡng nạn nhân của bom nguyên tử

Là cơ sở được xây dựng dành cho những nạn nhân không thể chăm sóc, v.v... tại nhà thuộc tỉnh Hiroshima.

Khu vực	Nơi liên hệ
Những người sống ngoài thành phố Hiroshima	Phòng hỗ trợ nạn nhân tỉnh Hiroshima ☎082-513-3109
Những người sống trong thành phố Hiroshima	Tòa thị chính quận tại nơi cư trú

(9) Các dịch vụ khác

Về các dịch vụ phúc lợi dành cho người khuyết tật và các dịch vụ phúc lợi dành cho người cao tuổi khác, vui lòng liên hệ đến Trung tâm chăm sóc sức khỏe, Văn phòng môi trường và phúc lợi, Văn phòng phúc lợi hoặc Quầy tư vấn của Tòa thị chính thành phố, quận, thị trấn.

Nơi liên hệ

Tòa thị chính thành phố, quận, thị trấn
Văn phòng phúc lợi
Văn phòng môi trường và phúc lợi - Trung tâm chăm sóc sức khỏe
Cơ sở tư vấn bảo vệ sức khỏe - y tế - phúc lợi